



## La nature et l'art de traduire dans les *Observations* de D'Alembert

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [D'Alembert. Itinéraires d'un savant du siècle](#)

Auteur : Kovács (Eszter)

Résumé : Les *Observations sur l'art de traduire* contiennent des idées alors modernes sur la traduction. L'Écossais Fraser-Tytler le cite dans son *Essay on the Principles of Translation* (1791) ; l'Allemand Schleiermacher se montre critique envers les conceptions de D'Alembert ; enfin, D'Alembert influence largement des écrits hongrois consacrés à la traduction. L'article propose une analyse des *Observations* et de certains moments de la postérité du texte.

Pages : 85 à 99

Collection : [Rencontres](#), n° 594

Série : Le dix-huitième siècle, n° 43

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406150879

ISBN : 978-2-406-15087-9

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-15087-9.p.0085

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 27/09/2023

Langue : Français

Mots-clés : Traduction analytique, littéralisme, ciblisme, expérimentation, Hongrie

[Afficher en ligne](#)